

**CHEMUN DE S.CRISTINA
GHERDĚINA**
(Provincia de Bulsan)

**DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN**
di
30.09.2026
nr. 320

Servisc:
patrimonio imuvibl

Referënt politich:

Responsabl:

		(1)	(2)
Christoph Senoner	Sindaco/Bürgermeister/Ambolt		
Thomas Ferrari	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Valentine Insam	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Martin Resch	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Alois Stuffer	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		

L secretar de chemun Hugo Jakob Perathoner Udú, che n ie assé per pudèi deliberé, s'eurantol Christoph Senoner te si funzion de Ambolt la presidènza. La Jonta chemunela deliberea sun chësc

ARGUMËNT:

Detlarazion de cunsëns y de meter a disposizion dl cunsei de furmazion di pareies tl tunnel dla ex ferata per l'ampliament dla esposizion

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assent pra la tratazion y votazion de chësc argumënt

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA JONTA CHEMUNELA

Vista la richiesta presentata dal Comitato per l'educazione permanente S.Cristina per la realizzazione del progetto di ampliamento dell'esposizione didattica nella galleria del ex trenino a S.Cristina;

Nach Einsichtnahme in den vom Bildungsausschuss St. Christina eingereichten Antrag zur Umsetzung des Projekts zur Erweiterung der didaktischen Ausstellung im Tunnel des ehemaligen Zuges in St. Christina;

Udan la dumanda purteda dant dal cunsëi de furmazion S.Cristina per la realisazion dl pruiet de ampliament d'espuzizion didattica tl tunel dla ex-ferata a S.Cristina ;

Si precisa che il progetto viene realizzato su beni ed aree di proprietà del Comune di S. Cristina Val Gardena ;

Festgehalten, dass das Projekt auf Grundstücken und Flächen im Eigentum der Gemeinde St. Christina in Gröden umgesetzt wird;

Tenì cont che l proiet vën realisà sun bëns y grunc che ie de proprietà dl Chemun de S.Cristina Gherdëina;

Premesso che i comitati per l'educazione permanente nei comuni hanno il compito di accertare il fabbisogno di educazione permanente, di coordinare le iniziative di formazione educativa e di coprire, insieme con le istituzioni competenti, la domanda di educazione permanente;

Vorausgeschickt, dass die Bildungsausschüsse in den Gemeinden die Aufgabe haben, den Bedarf an Weiterbildung im Einzugsgebiet festzustellen, die Bildungsinitiativen zu koordinieren und in Zusammenarbeit mit den zuständigen Einrichtungen den Bedarf an Weiterbildung abzudecken;

Udù danora che i cunsëies de furmazion ti chemuns azertia l bujën de furmazion, coordinea l initiatives de furmazion y cuer, adum cun la istituzion cumpetëntes, la dumanda de furmazion;

Fatto presente

Festgehalten,

Tenì cont

– che il comitato per l'educazione permanente opera nell'ambito della cultura e del sociale con varie iniziative;

– dass der Bildungsausschuss im Bereich der Kultur und des Sozialwesens mit verschiedenen Initiativen tätig ist;

– che l cunsej de furmazion lëura tl ciamp dla cultura y tl ciamp soziel cun initiatives desvalives;

– che il comitato per l'educazione permanente svolge un'intensa attività senza scopo di lucro a favore della popolazione locale ;

– dass der Bildungsausschuss eine intensive Tätigkeit ohne Gewinnzwecke zu Gunsten der einheimischen Bevölkerung ausübt;

– che l cunsëi de furmazion mët a ji n grum de ativateies zënza fin de davani per la popolazion locala ;

– che i mezzi finanziari di detta associazione sono assai limitati;

– dass die dem erwähnten Verein zur Verfügung stehenden Mittel sehr beschränkt sind;

– che i mesuns finanzei de chësta lia ie scialdi limiteda;

– che per svolgere le attività previste e per poter far fronte alle proprie spese devono fare affidamento su contributi privati e pubblici;

– dass die zur Durchführung der vorgesehenen Tätigkeiten und um die Ausgaben decken zu können, sie auf die Gewährung von Beiträgen seitens der privaten und öffentlichen Hand angewiesen sind;

– che per fé la ativateies ududes dant y per pudëi curi la spëises muesseles fé cont sun cuntribuc da pert de privac y de ënc publichs ;

Esaminata tale richiesta e ritenuto di poter accogliere l'istanza a condizione che:

Nach Überprüfung dieses Ansuchen und in Erachtung die Anfrage mit folgenden Bedingungen zu gewähren :

Ejamedada chësta dumanda y ratà de pudëi azeté l istanza a chësta cundizions:

– devono rimanere praticabili gli

-- die Zugänge und der Durch-

accessi esistenti ed il pubblico passaggio;
– deve rimanere libero un passaggio di una larghezza minima di 3,00 m su tutta la lunghezza
– di rilasciare le infrastrutture comunali in pristino stato;

gang müssen frei zugänglich bleiben;
– auf den Weg muss auf der gesamten Länge ein Durchgang mit einer Mindesbreite von 3,00 m frei bleiben ;
– die betroffenen Gemeindeinfrastrukturen wieder herzustellen;

–I muessa resté ndrova duc i azésc y l pasaje public ;
– sul troi muesa reste na spresa per pase cun la largheza minima de 3,00 m sun duta la lungheza ;
– de purté al stat da dant la nfrastrutres chemuneles tuchedes;

Vista la deliberazione consigliare n. 5 del 25.02.2019 di approvazione del regolamento comunale per il finanziamento del comitato per l'educazione permanente di S.Cristina;

Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluss Nr. 5 vom 25.02.2019 betreffend die Genehmigung der Gemeindeverordnung über die Finanzierung des Bildungsausschusses;

Ududa la deliberazion dl cunsèi de chemun nr. 5 di 25.02.2019 de apruvazion dl regulamënt chemunel per l finanziamënt dl cunsèi de furmazion de S. Cristina Gherdëina;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con la L.R. del 3 maggio 2018, n. 2 nel testo vigente;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 igF;

Udù l codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino – Südtirol apruvà cun la L.R. di 3 de mei 2018, nr. 2 tv. ;

Visto il regolamento comunale per la occupazione di suolo pubblico approvato con delibera consigliare n.35 del 30.12.2021 ;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung für die Besetzung von öffentlichem Grund und Boden genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 35 vom 30.12.2021;

Udù l regulamënt chemunel per l ocupazion de grunt public apruvà cun deliberazion dl cunsèi chemunel nr. 35 di 30.12.2021;

Visto il regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private;

Udù l regulamënt n cont de finanziamënc y aiuc economics a ënc publics y a privac;

Vista la deliberazione consigliare n. 59 del 30.12.2025 di approvazione del documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028 con i rispettivi allegati ;

Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;

Udù che l cunsèi de chemun cun deliberazion nr. 59 di 30.12.2025 à apruvà l documënt unich de programazion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes ;

Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: CZYYM1EimlkWGaSfZlv-SfJ72C75Kqphdul/BUUnfVb0= e contabile, impronta digitale: della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige,

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: CZYYM1EimlkWGaSfZlvSfJ72C75Kqphdul/BUUnfVb0= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert:

Udù i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolarità tecnich-aministrativa , sèni digitel hash: CZYYM1EimlkWGaSfZlvSfJ72C75Kqphdul/BUUnfVb0= y contabla, sèni digitel hash: de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di

approvato con L.R. del
03.05.2018 n. 2;

dieses Beschlusses laut Art.
185 des Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen
Region Trentino-Südtirol, ge-
nehmigt mit R.G. vom
03.05.2018 Nr. 2;

03.05.2018, nr. 2;

Ad unanimità di voti, legalmente
espressi:

Mit Stimmeneinhelligkeit und in
gesetzlicher Form

Duc a una y tla maniera ududa
dant dala lege:

d e l i b e r a

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r e a

1. Di esprimere il consenso all'iniziativa e di mettere a disposizione gratuitamente le pareti della galleria del ex trenino per una ulteriore lunghezza di ca. 30 m per la realizzazione delle proposte di cui al progetto di ampliamento dell'esposizione didattica 2026 presentato dal Comitato per l'educazione permanente S.Cristina dando atto che l'esatta ubicazione di queste installazioni viene determinata in fase di realizzazione ;

2. Il Comune si impegna a sostenere il Consiglio di formazione nella realizzazione del progetto;

3. Il bene comunale messo a disposizione può essere utilizzato solo per la realizzazione del progetto presentato e non può essere utilizzato per altri scopi;

4. Di dare atto che la realizzazione dell'istallazione didattica è ritenuta di pubblico interesse e che pertanto il bene comunale viene messo a disposizione del Consiglio di formazione gratuitamente ;

5. di autorizzare il sindaco alla sottoscrizione della relativa dichiarazione di disponibilità della infrastruttura comunale per questo progetto;

1. Das Einverständnis und die unentgeltliche Verfügbarkeit der beantragten Wandflächen im Tunnel des ehemaligen Zuges auf einer zusätzlichen Länge von ca. 30 m für die Umsetzung des vom Bildungsausschuss St. Christina vorgelegten Projekts 2026, zur Erweiterung der didaktischen Ausstellung enthaltenen Vorschläge zu erteilen, wobei festgehalten wird, dass die genaue Positionierung dieser Installationen während der Umsetzung festgelegt wird.

2. Die Gemeinde verpflichtet sich den Bildungsausschuss bei der Realisierung des Projektes zu unterstützen;

3. Der zur Verfügung gestellte Gemeindegut darf ausschließlich für die Verwirklichung des eingereichten Projektes genutzt werden und für keinen anderen Zweck

4. Festzuhalten, dass die Umsetzung der didaktischen Installation als von öffentlichem Interesse erachtet wird und dass daher das Gemeindegut dem Bildungsrat kostenlos zur Verfügung gestellt wird.

5. Den Bürgermeister zur Unterzeichnung der entsprechenden Erklärung über die Bereitstellung der gemeindeeigenen Infrastruktur für dieses Projekt zu ermächtigen;

1. Dé de l cunsëns y la despusibilità de mèter a despusizion l parèi dl tunel dl ex ferata per na lunghëza de ca. 30 m per la realisazion dla propostes aldò dl pruiet 2026 de ampliament dl'espusizion didattica prejentà dal Cunsëi de furmazion S.Cristina, dajan da ntënder che la luegia avisa de chësta nstalazions vën determineda ntan la realisazion;

2. L chemun se mpënia a sustenì l Cunsëi de furmazion tla realisazion dl pruiet;

3. L bën cumenel metù a desposizion possa unì adurvà me per la realisazion dl proiet prejentà a ne n possa nia unì adurvà per autri mesuns;

4. Dé pro che la realisazion dla nstalazion didattica ie de nteres public y che perchël vën l bën cumenel metù a despusizion dl Cunsëi de furmazion debant;

5. ;de autorisé l ambolt a sotscri la detlarazion de despusibilità dla nfrastrutura cumenela per chësc proiet;

6. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

delibera inoltre

Di dichiarare la presente deliberazione, data l'urgenza, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n° 2,

6. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

beschließt weiters

Gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit, im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

6. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tēmp de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela de contra chēsta deliberazion y che tl tēmp de 60 dis dala data de esecutivà de chēsta deliberazion posses prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa dl Bulsan;

deliberea sēuraprò

De detlaré chēsta deliberazion, a gauja de prēscia, rīesc esecutiva, aldò dl art. 183, coma 4 dl Codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun L.R. di 03.05.2018 nr. 2, sēn valēivla.

Letto, confermato e sottoscritto

Il Presidente - Der Vorsitzende - L. Präsident

Christoph Senoner

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Il Segretario - Der Sekretär - L. Secretèr

Hugo Jakob Perathoner

Liet, aprùva y sotscrit

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter